

DOHODA O SPOLUPRÁCI č. 8-2018 TNR

dle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

AŽD Praha s.r.o.

sídlo: Praha 10, Žirovnická 2/3146, PSČ 106 17

IČO: 48029483

DIČ: CZ48029483

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 14616

zastoupena: Ing. Romanem Juříkem, jednatelem společnosti

zástupce ve věcech plnění, není-li dále uvedeno jinak: xxxxxxxxxxxx, specialista pro financování technického rozvoje, tel: xxxxxxxxxxxxxxxxx, mail: xxxxxxxxxxxxxxxxx

(dále jen „**Poskytovatel**“)

a

Správa železničních dopravní cesty, státní organizace

Sídlo: Praha 1, Nové Město, Dlážděná 1003/7, PSČ 110 00

IČO: 709 94 234

DIČ: CZ 70994234

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Praze, oddíl A, vložka 48384

Technická ústředna dopravní cesty

sídlo: Malletova 2363/10, 19000 Praha 9 - Libeň

zastoupena: ve věcech smluvních: Ing. Petrem Mádlem

ve věcech technických: xxxxxxxxxxxxx

(dále jen „**Příjemce**“)

(dále společně také jako „**Smluvní strany**“)

uzavřeli níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto dohodu o spolupráci (dále jen „**Dohoda**“)

Článek I. Předmět Dohody

- Účelem této Dohody je:
 - proškolení a zajištění školení pro zaměstnance Příjemce **pro nastavení a aktivaci kolejových obvodů KOA1 z produkce AŽD Praha s.r.o.** (dále jen „**Školení**“)
 - poskytnutí související dokumentace
 - ochrana důvěrných informací Smluvních stran, se kterými se Příjemce a jeho zaměstnanci seznámí v rámci Školení
- Společnost AŽD Praha s.r.o. bude poskytovat Školení vybraným zaměstnancům Příjemce za účelem získání odborné způsobilosti pro nastavení a aktivaci kolejových obvodů KOA1 z produkce AŽD Praha s.r.o.
- Jako doklad prokazující získání odborné způsobilosti obdrží Příjemce certifikát o odborné způsobilosti pro nastavení a aktivaci kolejových obvodů KOA1 z produkce AŽD Praha s.r.o. a jejich předání do provozu (dále jen „**Certifikát**“) a zaměstnanci Příjemce osvědčení o odborné způsobilosti pro nastavení a aktivaci kolejových obvodů KOA1 z produkce AŽD Praha s.r.o. (dále jen „**Osvědčení**“).
- Nastavení a aktivaci kolejových obvodů KOA1 z produkce AŽD Praha s.r.o. smí provádět jen osoba k tomu proškolená a certifikovaná společností AŽD Praha s.r.o., a to za splnění podmínek uvedených v této Dohodě.
- Smluvní strany souhlasně prohlašují a zavazují se, že příslušné výrobky a komponenty pro zařízení, k nimž se Školení vztahuje, budou pro jednotlivé zakázky po celou dobu platnosti Certifikátu dodávány výlučně prostřednictvím AŽD Praha s.r.o.
- Poskytovatel je oprávněn z důvodu vlastního zájmu kdykoliv zkontrolovat Příjemce, jestli je z jeho strany nastavení a aktivace kolejových obvodů KOA1 prováděna v souladu s touto Dohodou, poskytnutou dokumentací a podmínkami a postupy, se kterými se Příjemce a jeho zaměstnanci seznámili na Školení,

prostřednictvím něhož získali souhlas k provádění nastavení a aktivaci kolejových obvodů KOA1 . Za tímto účelem je Příjemce povinen poskytnout Poskytovateli nezbytnou součinnost k provedení kontroly.

7. V případě porušení ustanovení bodů 4., 5., 6., tohoto článku je Příjemce povinen uhradit Poskytovateli smluvní pokutu ve výši 100 000,-Kč (slovy: stotisíc korun českých) za každý jednotlivý prokázaný případ porušení povinností. Zaplacením smluvní pokuty není dotčen nárok na náhradu vzniklé škody.

Článek II. Osvědčení a Certifikáty

1. Poskytovatel vydá Osvědčení konkrétnímu zaměstnanci Příjemce, který byl proškolen a u kterého byla kladně ověřena jeho odborná způsobilost, nebude-li rozhodnuto, že bude Osvědčení vydáno jen za účast na Školení.
2. Poskytovatel vydá Certifikát Příjemci, jehož alespoň jednomu zaměstnanci bylo vydáno Osvědčení.
3. Doba platnosti Certifikátu je vázána na platnost Osvědčení zaměstnanců Příjemce a naopak. Certifikát i Osvědčení budou vydány s platností 3. let. Odchodem posledního zaměstnance vlastního příslušné Osvědčení, pozbývá Certifikát platnosti.
4. Příjemce je povinen bez zbytečného odkladu ohlásit Poskytovateli odchod každého proškoleného zaměstnance vlastního platné Osvědčení, aby Poskytovatel mohl toto Osvědčení zrušit. Každý takový zaměstnanec je povinen zachovávat mlčenlivost o získaných informacích v souladu s čl. V. této Dohody.
Kontaktní osoba za Poskytovatele: vedoucí technického odboru, xxxxxxxxxx, email: novak.vladimir@azd.cz, tel.: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
5. Příjemce není oprávněn certifikovaně proškolovat žádné zaměstnance.
6. Příjemce a jeho certifikovaní zaměstnanci jsou oprávněni provádět činnosti dle této Dohody pouze po dobu platnosti Certifikátu.

Článek III. Poskytnutí dokumentace

1. Poskytovatel poskytne Příjemci následující dokumentaci související s předmětem Školení, která je vlastnictvím Poskytovatele školení (dále jen „**Dokumentace**“):
 - A 80 701 - Předpis pro vyzkoušení a aktivaci zabezpečovacího zařízení
 - M 80 701 - Návod pro montáž
 - O 80 701 - Návod pro obsluhu
 - T 80 701 - Technický popis
 - RT-6301 - Regulační tabulky pro kolejové obvody KOA1 napájené dvoufázovým signálním napětím 2x220 V, 75 Hz se soubory kolejových přijímačů TCR a se stykovými transformátory typu DT-075
 - RT-6401P - Regulační tabulky pro přímé a rozvětvené kolejové obvody KOA1 s jedním vstupním portem IP souboru TCR napájené dvoufázovým signálním napětím 2x220 V, 275 Hz se soubory kolejových přijímačů TCR a se stykovými transformátory typu DT-075
 - RT-6401R - Regulační tabulky pro rozvětvené kolejové obvody KOA1 se dvěma a více vstupních portů IP souborů TCR napájené dvoufázovým signálním napětím 2x220 V, 275 Hz se soubory kolejových přijímačů TCR a se stykovými transformátory typu DT-075
 - RT-6401DKS - Regulační tabulky pro kolejové obvody KOA1 na dvojítech kolejových spojkách napájené dvoufázovým signálním napětím 2x220 V, 275 Hz se soubory kolejových přijímačů TCR a se stykovými transformátory typu DT-075 E
 - KOA1-ST-MM - Měření a nastavování stykových transformátorů DT
2. Poskytovatel poskytne výše uvedenou Dokumentaci Příjemci v elektronické podobě (soubory ve formátu PDF na CD) bez zbytečného odkladu po podpisu této Dohody. Dále se Poskytovatel zavazuje průběžně předávat Příjemci aktualizace Dokumentace, a to po celou dobu platnosti Certifikátu.
3. Potřebnou distribuci Dokumentace proškoleným zaměstnancům si Příjemce zajistí sám na vlastní náklady.
4. Smluvní strany výslovně sjednávají, že poskytnutá Dokumentace bude použita výhradně pro interní potřebu Příjemce v souvislosti s předmětem této Dohody. Poskytnutá Dokumentace nesmí být poskytnuta žádné třetí straně, a to ani jako průvodní dokumentace nastavení a aktivace kolejových obvodů KOA1, bez předchozího

písemného souhlasu Poskytovatele. V případě porušení tohoto ustanovení je Příjemce povinen uhradit Poskytovateli smluvní pokutu dle čl. V., bod 4. této Dohody.

Článek IV. Cena

1. Cena za poskytnutí Dokumentace včetně její aktualizace je stanovena jako smluvní a činí 1.000,-Kč bez DPH (slovy: jedentisíc korun českých) za každý rok poskytování Dokumentace. Tuto částku hradí jenom Příjemce, nikoli jeho zaměstnanci, kteří se zúčastní Školení.
2. Cena je stanovena za každý (i jen započatý) rok, ve kterém je Dokumentace poskytována. První rok poskytování Dokumentace se počítá ode dne podpisu této Dohody oběma Smluvními stranami.
3. Faktura za první rok poskytování Dokumentace bude vystavena po podpisu této Dohody, další faktury budou vystaveny vždy v měsíci leden příslušného kalendářního roku. Splatnost faktury je 30 dní.
4. Cena Školení za jednoho člověka je stanovena následovně: 3.000,-Kč bez DPH (slovy: třitisíce korun českých)
5. V případě, že dojde k podstatné změně Dokumentace, vyzve Poskytovatel Příjemce k doškolení, jehož cena nebude vyšší, než byla cena Školení. Neuposlechne-li Příjemce této výzvy, pozbývá získaný Certifikát platnosti.
6. Jednotlivé ceny budou uhrazeny na základě faktury, kterou vystaví Poskytovatel, přičemž splatnost faktury je 30 dnů.

V. Zachování mlčenlivosti

1. Příjemce tímto bere na vědomí, že informace, s nimiž se on a jeho zaměstnanci seznámí v souvislosti se Školením, mají povahu důvěrných informací či obchodního tajemství a zavazuje se o těchto informacích zachovávat mlčenlivost a nesdělít je ani neumožnit k nim přístup třetím osobám, nebo je nezneužít ve svůj prospěch nebo ve prospěch třetích osob.
2. Příjemce se rovněž zavazuje zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, které se on a jeho zaměstnanci dozvědí v souvislosti s výše uvedeným Školením, pokud nedošlo k jejich zveřejnění jinak, a neumožní seznámit se s těmito skutečnostmi jakékoliv třetí osobě s výjimkou případů vyplývajících z obecně závazných předpisů, a dále se zavazuje, že jeho zaměstnanci nepořídí zvukový ani zvukově-obrazový záznam z výše specifikovaného Školení.
3. Povinnosti mlčenlivosti podle této Dohody jsou zaměstnanci Příjemce a Příjemce povinni plnit i po ukončení školení, případně po skončení platnosti Osvědčení a to i po konci platnosti účinnosti této Dohody.
4. Za porušení povinností týkajících se ochrany obchodního tajemství nebo důvěrných informací podle této Dohody má poškozená Smluvní strana právo uplatnit u druhé Smluvní strany, která tyto povinnosti porušila, nárok na zaplacení smluvní pokuty.
5. Výše smluvní pokuty je stanovena na 1 000 000,-Kč (slovy: jedenmilion korun českých) za každý jednotlivý prokázaný případ porušení povinností.
6. Smluvní pokutu, na kterou vznikne poškozené Smluvní straně nárok dle této Dohody, je druhá Smluvní strana povinna uhradit do 10 kalendářních dnů ode dne prokazatelného doručení výzvy k úhradě smluvní pokuty.
7. Způsobí-li jedna Smluvní strana druhé Smluvní straně porušením této Dohody škodu, odpovídá za ni dle obecných právních předpisů. Zaplacením smluvní pokuty není dotčen nárok na náhradu škody.
8. Příjemce se zavazuje informovat své zaměstnance, kteří se zúčastní Školení, o skutečnostech uvedených v čl. V. této Dohody. Příjemce se dále zavazuje smluvně zajistit zachování mlčenlivosti ze strany jeho zaměstnanců, a to i po skončení jejich pracovního poměru u Příjemce.

VI. Ochrana osobních údajů

1. Příjemce pro účely plnění této Dohody předává Poskytovateli osobní údaje svých zaměstnanců v rámci seznamu osob, které požaduje od Poskytovatele proškolit, a v rámci seznamu osob vlastních platné Osvědčení s tím, že ohledně těchto osobních údajů se smluvní strany stávají společným správcem, který určuje prostředky zpracování.
2. Obě smluvní strany jsou povinny zpracovávat osobní údaje v souladu s účelem této Dohody a účelem daného zpracování a řídit se základními zásadami zpracování osobních údajů, zejm. korektností, transparentností, minimalizací údajů, přesností, omezení uložení, integritou, důvěrností a odpovědností.
3. Smluvní strany jsou povinny zpracovávat osobní údaje s odbornou péčí v mezích obecně závazných právních předpisů, zejména dodržovat povinnosti stanovené z. č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZOOÚ“) a ode dne 25. 5. 2018 nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU)

2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů, kdy se stane použitelným (dále jen „**Nařízení**“), jakož i právními předpisy souvisejícími.

4. Smluvní strany prohlašují, že osobní údaje předávané podle této Dohody získaly a dále zpracovávají na základě platného právního titulu, který Příjemce opravňuje i k jejich předání Poskytovateli a v mezích účelu zpracování těchto údajů.
5. Poskytovatel se zavazuje splnit informační povinnost podle čl. 13 a 14 Nařízení vztahující se ke zpracování osobních údajů pro účely této Dohody vůči zaměstnancům Příjemce, kteří budou na základě této Dohody účastníky školení. Poskytovatel není povinen plnit informační povinnost, pokud je dána některá z výjimek z informační povinnosti dle Nařízení. Poskytovatel není povinen plnit informační povinnost vůči školeným osobám o všech zpracováních jejich osobních údajů (např. plynoucích z pracovněprávního poměru apod.), nýbrž pouze ve vztahu ke zpracování osobních údajů nutného pro dosažení účelu této Dohody, resp. školení.
6. Příjemce se zavazuje plnit informační povinnost podle čl. 13 a 14 Nařízení vůči svým zaměstnancům z jakýchkoliv jiných důvodů, než je zpracování jejich údajů v rámci školení prováděného na základě této Dohody.
7. Poskytovatel získává osobní údaje zaměstnanců Příjemce od Příjemce v rámci seznamu osob, které Příjemce požaduje od Poskytovatele proškolit, a v rámci seznamu osob vlastních platné Osvědčení, rovněž i od těchto zaměstnanců přímo v rámci dohody o zachování mlčenlivosti. Informační povinnost Poskytovatele podle čl. 13 a čl. 14 Nařízení je Poskytovatel povinen splnit v rámci Dohody o zachování mlčenlivosti, nejdéle však do 1 (slovy: jednoho) měsíce od předání těchto osobních údajů Příjemcem.
8. Poskytovatel v rámci své informační povinnosti informuje subjekty údajů o možnosti uplatnit svá práva na ochranu osobních údajů zpracovávaných na základě této Dohody (pro potřeby školení) podle ZOOÚ a Nařízení ode dne 25. 5. 2018, kdy se stane použitelným, zejména o právu na přístup, právu na omezení zpracování, podání námítky proti zpracování, jakož i informovat o možnosti podat stížnost Úřadu pro ochranu osobních údajů. Poskytovatel vyřizuje pouze práva subjektů údajů uplatněná v rámci zpracování pro účely školení. Ostatní uplatněná práva subjektů údajů a informační povinnost k nim plní Příjemce.
9. Pokud subjekt údajů uplatní svá práva související se zpracováním osobních údajů v rámci školení u Příjemce, je Příjemce povinen neprodleně o této skutečnosti informovat Poskytovatele a poskytnout mu k řádnému plnění jeho povinností souvisejících s uplatněným právem subjektu údajů maximální součinnost. To platí i naopak.

VII. Závěrečná ustanovení

1. Tato Dohoda nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma Smluvními stranami.
2. Příjemce jakožto povinný subjekt ve smyslu § 2 Zákona č. 340/215 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování smluv a o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů je povinen uveřejnit tuto smlouvu v registru smluv.
3. Smlouva nabývá účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv.
4. Tato Dohoda se uzavírá na dobu platnosti Certifikátu vydaného pro Školenou firmu.
5. Smluvní strany sjednávají kromě zákonných důvodů odstoupení od smlouvy možnost okamžitého odstoupení od této Dohody v těchto případech:
 - a) Smluvní strana poruší povinnost zachovávat mlčenlivost stanovenou v čl. V. této Dohody
 - b) Příjemce poruší povinnost stanovenou v čl. III. bod 4. této Dohody
 - c) Jelikož navzdory písemné výzvě Příjemce nezaplatí fakturu za poskytnutí Dokumentace anebo fakturu za poskytnutí Školení ve smyslu čl. IV. této Dohody
 - d) Jelikož při provedení kontroly dle čl. I. bod 7. této Dohody Poskytovatel zjistí, že Příjemce neprovedl nastavení a aktivace kolejových obvodů KOA1 v souladu s touto Dohodou, poskytnutou dokumentací anebo podmínkami a postupy, se kterými se Příjemce a jeho zaměstnanci seznámili na Školení
6. Povinnost zachovávat mlčenlivost o obdržení informací ve smyslu čl. V. této Dohody trvá pro Příjemce i jeho zaměstnance i po skončení platnosti této Dohody.
7. Tato Dohoda je vyhotovena ve čtyřech vyhotoveních, z nichž každá Smluvní strana obdrží po dvou vyhotoveních.

V Praze dne: 11.5.2018

Poskytovatel:

Příjemce:

.....
AŽD Praha s.r.o
Ing. Roman Juřík
jednatel společnosti

.....
SŽDC TUDC
Ing. Petr Mádle
ředitel TUDC

Ověřovací doložka transformace komponenty

Ověřuji pod pořadovým číslem **61812**, že tato komponenta je konverzí původní komponenty do PDF/A.

UUID původní komponenty: 54f98846-a8a0-4515-822b-8ada1337060a

Ověřující osoba: **Systém**

Vystavil: **Správa železniční dopravní cesty, státní organizace**

Datum: **18.05.2018 12:55:01**



a1e757c3-decd-4589-8f58-c65c5954659b